



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/908*
S/1998/406*
21 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят вторая сессия

Пункты 38, 81, 97, 98 и 152 повестки дня

ПОДДЕРЖКА СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ УСИЛИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО РАЗВИТИЮ И
УПРОЧЕНИЮ НОВЫХ ИЛИ ВОЗРОЖДЕННЫХ ДЕМОКРАТИЙ
ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят третий год

Письмо постоянных представителей Азербайджана, Грузии и Турции
при Организации Объединенных Наций от 14 мая 1998 года
на имя Генерального секретаря

Имеем честь настоящим препроводить текст совместного заявления президентов Азербайджана, Грузии и Турции о развитии отношений дружбы, добрососедства и сотрудничества между тремя странами, сделанного по случаю состоявшейся 26 апреля 1998 года в Трабзоне, Турция, церемонии закладки основания плотины Деринер (см. приложение).

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 38, 81, 97, 98 и 152 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Эльдар Г. КУЛИЕВ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Азербайджанской Республики

Петр П. ЧХЕИДЗЕ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Грузии

Волкан ВУРАЛ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Турции

* Переиздано по техническим причинам.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное заявление президентов Азербайджана, Грузии и Турции, сделанное в Трабзоне, Турция, 26 апреля 1998 года

1. Президент Азербайджанской Республики г-н Гейдар Алиев, Президент Грузии г-н Эдуард Шеварднадзе и Президент Турецкой Республики г-н Сулейман Демирель, встретившись в городе Трабзоне, Турция, 26 апреля 1998 года по случаю закладки основания плотины Деринер, обсудили вопросы дальнейшего развития дружбы, сотрудничества и добрососедства между тремя государствами.
2. Президенты заявили о готовности и впредь расширять и углублять сформировавшиеся между Азербайджанской Республикой, Грузией и Турецкой Республикой особые отношения дружбы, добрососедства и сотрудничества. Они заявили, что эти отношения все в большей мере становятся весомым фактором, способствующим миру и стабильности, экономическому развитию и сближению народов региона на основе общности интересов.
3. Президенты отметили важность дальнейшей активизации совместных усилий как на региональном, так и на международном уровнях по обеспечению безопасности и стабильности в регионе. Они подчеркнули необходимость скорейшего мирного урегулирования конфликтов в регионе на основе принципов уважения государственного суверенитета, территориальной целостности и нерушимости границ. Они подчеркнули необходимость активизации совместной борьбы с агрессивным сепаратизмом и терроризмом в любых его проявлениях.
4. Президент Турецкой Республики подтвердил поддержку усилий, направленных на реализацию принципов Тбилисской декларации о мире, безопасности и сотрудничестве в кавказском регионе (А/51/89, приложение), подписанной Президентом Азербайджанской Республики и Президентом Грузии.
5. Президенты подчеркнули необходимость углубления экономической кооперации, важность совместных усилий по разработке и реализации крупномасштабных региональных проектов. Придавая важное значение развитию энергетического коридора Восток-Запад, пересекающего Каспийское море и Кавказ, в качестве одного из основных направлений транспортировки энергоносителей Каспийского бассейна, президенты заявили о готовности к практическим шагам по ускорению реализации проектов по транспортировке азербайджанской нефти по маршруту Баку-Тбилиси-Джейхан, а также по доставке природного газа из Каспийского бассейна через Азербайджан и Грузию в Турцию.
6. Президенты подчеркнули приоритетное значение воссоздания исторического "Шелкового пути", развития Евро-Азиатского транспортного коридора ТРАСЕКА и в этих целях заявили о необходимости ускорения строительства железнодорожной магистрали Карс-Тбилиси как важной составной части этого коридора.
7. Президенты подчеркнули значимость совместных усилий по защите природной среды, включая Черное море, Турецкие проливы и трансграничные экосистемы.
8. Президенты с удовлетворением отметили, что черноморское экономическое сотрудничество вступает в новый этап развития и что трансформация альянса в региональную международную

организацию безусловно будет способствовать повышению его роли в активизации экономического сотрудничества между государствами Черноморского бассейна.

9. Президенты согласились и впредь прилагать совместные усилия по дальнейшему сближению государств бассейнов Черного и Каспийского морей, углублению взаимопонимания и, на этой основе, укреплению доверия и взаимного уважения между народами этих регионов.

- - - - -